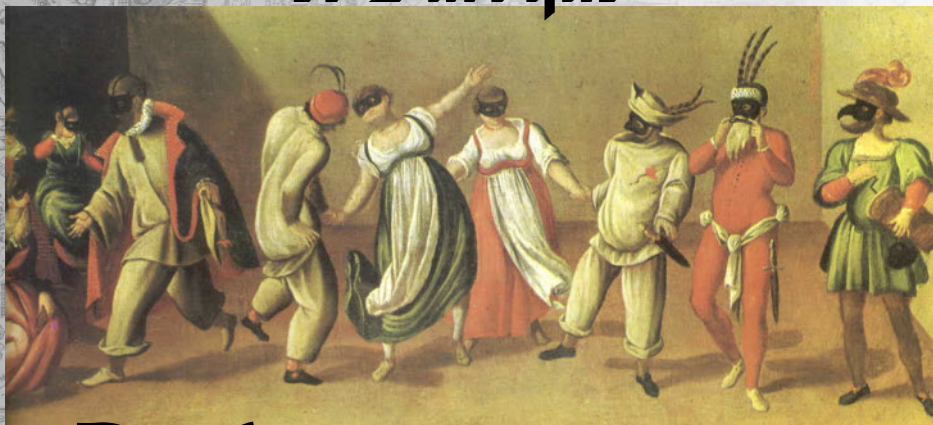


# Pavanes et Menuets pour Isabella



## Stage de Danse Renaissance Italienne et Baroque



Du 6 au 12 août 2011  
Auxerre ( 89 Yonne )

Organisé par Bassa Toscana

# Pavanes et Menuets pour Isabella

Pour son troisième stage estival, Bassa Toscana proposera son spectacle de clôture au pied de l'Abbaye Saint-Germain, dont l'équilibre et le raffinement architectural seront l'écrin idéal d'une soirée de danses anciennes. Au moment où la danse devient savante, s'impose également une expression spectaculaire plus libre avec la commedia dell'arte et ses « lazzi ». Lors de la représentation « *Pavanes et Menuets pour Isabella* », l'improvisation cohabitera avec la danse mise en espace et codifiée des époques de la Renaissance et du Baroque.

Vendredi 12 août 2011, dans le cloître de l'Abbaye saint-Germain d'Auxerre, Bernadette Jacquet, Stéphane Quéant, Nick Nguyen, Patrick Forian et leurs stagiaires, accompagnés par l'Ensemble La Voilotte dirigé par Elisabeth Zehm-Thoma seront les danseurs messagers d'un art vivant, esthétique, émouvant et distrayant.

## **Production:**

Bassa Toscana  
7, rue des bons Enfants  
89000 Auxerre  
contact@bassatoscana.fr  
www.bassatoscana.fr

## **Président:**

Jean-François Méchain

## **Animateurs:**

*Renaissance Italienne*  
Bernadette Jacquet  
Stéphane Quéant  
*Danse Baroque*  
Nick Nguyen  
*Commedia dell'arte*  
Patrick Forian

## **Renseignements**

S. Quéant: 06 74 36 51 48

# Isabella Andreini



Isabella-Manufacture-de-Porcelaine-de-Nymphenburg

Isabella Andreini (1562-1604) considérée comme la plus célèbre actrice de comedia dell'arte, a donné son nom au personnage d'Isabella, la grande amoureuse. En 1603, elle est la première femme à se produire sur une scène en France, à la cour du roi Henri IV. Son talent et sa beauté s'ajoutaient à sa culture et elle a révolutionné la scène italienne en mettant en valeur ses capacités exceptionnelles, particulièrement lors de *La Pazzia d'Isabella*, pièce où elle interprétait une jeune femme qui parlait plusieurs langues. Décédée alors qu'elle accouchait de son huitième enfant à l'âge de quarante-deux ans, sa grande renommée lui valut des funérailles honorifiques à Lyon et on trouve son effigie sur une pièce de monnaie frappée en son honneur en 1604.



# Bassa Toscana

L'association Bassa Toscana a été créée fin 2000. Elle a établi son siège à Auxerre, en Bourgogne, pour mettre en valeur le patrimoine et l'histoire de la région. Bien que les manifestations de Bassa Toscana restent distrayantes et du domaine du spectacle, le répertoire présenté fait référence à l'histoire, que les artistes ont le désir de respecter. Les costumes sont des reconstitutions de gravures du XVe et XVIe siècles. Quant aux danses, ce sont les traités de Négri, de Caroso et surtout de Thoinot Arbeau, chanoine de Langres («Orchésographie », 1588 ) qui ont permis de retrouver les chorégraphies de la Renaissance.

La rencontre avec Obsidienne et Compagnie permet aux chorégraphes de Bassa Toscana de participer aux créations de ce groupe musical (Ballades en balades, Fricassée de chansons, Le Jardin des Délices, Miracle, le Roman de Fauvel et Le Livre Vermeil de Montserrat, pour les fêtes de l'âne entre 2005 et 2011 ou encore, L'Amour de moy s'y est enclose, pour les festivals de musique ancienne de Nantes et du Haut Jura 2008). Bassa Toscana est également associée à d'autres ensembles musicaux tels que Perceval pour animer des bals Renaissance et des soirées de prestige. L'association a franchi les frontières de l'Allemagne avec les musiciens de l'Ensemble La Voilotte de Mannheim. La collaboration avec le CRD d'Auxerre a permis la création de spectacles dont « Deux pavaues pour un luth », et « Les preuves d'amour de Jehan » accompagnés par le groupe Les Meslanges du conservatoire. La Fenice, ensemble baroque en résidence à Auxerre, en 2010, a fait appel aux chorégraphes danseurs de l'association pour le spectacle « Danses et Contredanses à la Cour du Roy 2 ».

Les dernières créations de Bassa Toscana « A mon Seul Désir » et « Un Soir qu'Amour... » proposent des entrelacs de danse ancienne et contemporaine.

La souplesse artistique et créative des chorégraphes confère à Bassa Toscana toute son originalité et toute sa faculté d'adaptation au thème de chaque spectacle. Le beau, l'émotion et l'humour contribuent toujours à l'élaboration des programmes, qu'ils soient purement narratifs ou allégoriques, ou simplement composés d'une suite de danses.



Bernadette Jacquet  
Stéphane Quéant

# Danse renaissance italienne

Chorégraphes de Bassa Toscana, Bernadette Jacquet (diplômée en architecture) et Stéphane Quéant (titulaire du D.E.), danseurs de formation classique, ont suivi une carrière professionnelle. Leur intérêt pour l'Histoire réunit leur trajectoire dans des stages de danses anciennes. Ainsi, ils se produisent au sein de la Cour du Roi René dans de nombreux festivals et spectacles dont Roméo et Juliette au festival d'Anjou. Ils sont amenés à être chorégraphes de différentes pièces de théâtre ( Le Bourgeois Gentilhomme, Le Voyage de Monsieur Perrichon...) Aujourd'hui, danseurs et chorégraphes de l'association Bassa Toscana, leur désir est de transmettre leur passion à leurs contemporains, par des représentations et des stages s'inscrivant dans l'univers de la Renaissance.

## Programme du stage

Bassadanza Chastelana, *De pratica seu arte tripudii vulgare opusculum*

Guglielmo Ebreo da Pesaro

Celeste Giglio, *Nobiltà di Dame*

Marco Fabritio Caroso

Ballo Fatto da sei cavalieri, *Le Gratie d'Amore*

Cesare Negri

Mauresque Mascherade

Bassa Toscana



Nick Nguyen

# Danse baroque

Après des études de mime et de danse classique Nick Nguyen est engagé au Ballet National d'Equateur puis au Washington ballet. De retour en France il rencontre Francine Lancelot qui lui propose de rejoindre sa compagnie Ris et Dancieries avec laquelle il travaillera 7ans puis il continuera pendant 2 ans avec Béatrice Massin dans la compagnie Fêtes Galantes et c'est avec la Cie l'Eventail qu'il choisit de poursuivre sa carrière de soliste où il passera plus de 10 ans à servir les chorégraphies de Marie Geneviève Massé. Parallèlement à sa carrière de danseur baroque il chorégraphie pour des Opéras, anime des conférences-démonstrations ainsi que des ateliers et master class sur la danse Baroque.

## Programme du stage

Variations des folies d'Espagne

Contredanses

Composition sur l'Entrée des Sauvages, *Extrait des Indes Galantes*  
de Rameau



Patrick Forian

# C ommedia dell'arte *Scaramuccia*

*Zanni*  
Initié à la commedia dell'arte en 1991 par F. Gargiulo (théâtre du Soleil), Patrick Forian suit une formation de comédien au Théâtre Ecole du Mirier à Lausanne et intervient dans de nombreux spectacles. En 1995, il étudie à l'Ecole Internationale de Théâtre Lassaad à Bruxelles, dont l'enseignement est basé sur le mouvement selon la pédagogie de Jacques Lecoq. Depuis 2004, il crée des ateliers à Paris et fonde l'Eurl Atelier Théâtre Patrick Forian. Il dirige aujourd'hui la compagnie In Commedia Veritas

## P rogramme de la découverte

*Pulcinella*  
Durant cette journée, les participants découvriront les masques de la commedia dell'arte, leur histoire, les rapports de hiérarchie et les relations entre les différents personnages.

*Naso Turco*  
Dans un premier temps, grâce à des exercices avec des masques neutres, les participants apprendront les règles fondamentales du jeu masqué, à se centrer, à être disponibles, à gérer la relation avec le public et avec les partenaires de jeu.

*Tartaglia*  
Les participants exerceront ensuite des attitudes corporelles associées aux différents masques, afin de choisir un personnage correspondant de la commedia dell'arte.

*Ride*  
Ils pratiqueront des improvisations, silencieuses et parlées, dans un cadre précis, permettant de révéler la spécificité des différents personnages.

*Bauta*  
*Pantalone*  
*Arlecchino*



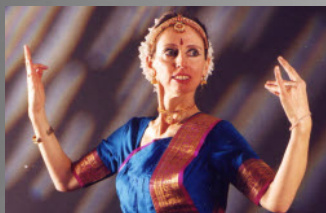
# La Voilotte

**L'**ensemble de **La Voilotte**, créé en 1999, regroupe des musiciens spécialisés en musique ancienne. Il est dirigé par **Elisabeth Zehm-Thoma**. Le répertoire principal est l'interprétation de musiques du Moyen Age et de la Renaissance. Lyre, viole de gambe, flûtes Renaissance, clairons, harpe, percussions... constituent l'instrumentarium des concerts et bals.

**E**lisabeth Zehm-Thoma a fait des études aux conservatoires de Heidelberg-Mannheim et de Würzburg, se concentrant sur le piano, la viole de gambe et la musique ancienne. Elle a participé à des concerts, avec le "Mannheimer Barocktrio". Ses concerts de musique de chambre l'ont menée en différents pays européens et aux Etats-Unis et ont été suivis d'invitations à la radio et à la télévision. Après avoir enseigné le piano, la flûte, la viole de gambe à l'école de musique de Mannheim, et dirigé le département d'Ilvesheim, elle a fondé sa propre école KlangBogen en 2002.

**B**assa Toscana et La Voilotte se sont rencontrés en 2007. Depuis, de nombreux échanges entre l'Allemagne et la France ont donné lieu à des spectacles dont le succès est basé sur l'amitié et la complicité artistique nées entre les deux ensembles.





Marie-Martine Fleck

# C onférence le 7 août 2011

## Abbaye Saint-Germain

### **L**a Gestuelle, un voyage dans le temps et dans l'espace

Détentriche de la Maîtrise en Danse de la Sorbonne, Marie-Martine Fleck enseigne le Bharat-Natyam depuis cinq ans à Chamalières. Elève de Amala DEVI puis de Shrimati VIDYA, elle est régulièrement invitée à donner des spectacles, des démonstrations et animations scolaires sur ce style de danse.

Elle même, par l'intermédiaire de l'Association SATI, organise des spectacles de danse et des concerts de musique pour des artistes indiens qu'elle invite régulièrement à Clermont-Ferrand. C'est pour elle une source d'enrichissement exceptionnelle. A titre d'exemple : le couple de danseurs étoiles ANURADHA et SHRIDHAR, avec qui elle a pu partager sa passion.

A travers les siècles et les civilisations, l'homme a élaboré des techniques souvent très savantes du geste qu'il utilise dans les arts (chant, danse, théâtre, architecture et sculpture, etc.) mais aussi dans d'autres formes : rituels, arts martiaux, traitement médical, etc. Cette gestuelle ne sert pas seulement de langage (accompagnant la voix ou la remplaçant), mais également de moyen de contact, de recherche d'harmonie avec le lieu environnant, avec l'univers. Cette conférence se propose d'ouvrir une porte sur ce monde fascinant qu'est l'Art du geste.

# O rganisation du stage

## Samedi 6 Août

- 10h00 - 10h30 Accueil des stagiaires  
10h30 - 13h30 Danse Baroque  
14h30 - 17h30 Danse Renaissance Italienne

## Dimanche 8 Août

- 10h - 13h Danse Baroque  
14h00 - 17h00 Danse Renaissance Italienne  
17h30 *Conférence: La Gestuelle, un voyage dans le temps et dans l'espace par Marie-Martine Fleck*  
*Salle des conférences de l'Abbaye Saint-Germain*

## Lundi 8 Août

- 10h - 13h Danse Renaissance Italienne  
14h30 - 17h30 Danse Baroque

## Mardi 9 Août

- 10h - 13h Atelier découverte Commedia dell'arte  
14h30 - 17h30 Atelier découverte Commedia dell'arte

## Mercredi 10 Août

- 10h - 13h Danse Renaissance Italienne  
14h30 - 17h30 Danse Baroque

## Jeudi 11 Août

- 10h - 13h Danse Baroque  
14h30 - 17h30 Danse Renaissance Italienne

## Vendredi 12 Août

- 11h - 13h Répétition du spectacle en studio  
14h30 - 18h30 Générale avec l'Ensemble La Voilotte  
20h30 Spectacle dans le Cloître de l'Abbaye Saint-Germain

Pour une participation au spectacle, prévoir un costume de style renaissance ou baroque.

Cette organisation est donnée à titre indicatif et peut être modifiée durant la semaine.



Studios de Danse



Abbaye Saint-Germain

# Renseignements

## Cours de Danse

Tarif préférentiel pour une inscription avant  
le 31 mai 2011 **240 €**

Tarif de base pour une inscription après  
le 31 mai 2011 **280 €**

## Acompte

Un acompte de 80 €uros à l'ordre de Bassa  
Toscana doit être envoyé avant le 31 mai 2011  
pour le tarif préférentiel ou avant le 15 juillet  
2011 pour le tarif de base avec la fiche  
d'inscription. L'acompte n'est pas remboursa-  
ble en cas de désistement après le 1er août  
2011.

## Studio de danse

Maison de la Danse, 9 rue Milliaux

## Hébergement et repas

Office de tourisme de l'Auxerrois  
1 quai de la République, 89000 Auxerre  
Tél: 33 (0)3 86 52 06 19  
Site: <http://www.ot-auxerre.fr>

## Voyage

Les frais de voyage sont à la charge des sta-  
giaires.

# Fiche d'inscription

Nom .....

Prénom .....

Date de naissance .....

Nationalité .....

Adresse .....

Pays .....

Téléphone .....

Mobile .....

E.Mail .....

Niveaux de danse:

Danse Renaissance .....

Danse Baroque .....

Je joins un chèque à l'ordre de

« Bassa Toscana » .....€

Date .....

Signature

**Bulletin à renvoyer avec le paiement à:**

**M. Chemin, trésorier de Bassa Toscana,  
41, rue Pierre Semard, 94120 Fontenay-  
sous-bois**

# D

écouvrez Auxerre ville d'Art et d'Histoire

La Cathédrale Saint-Etienne (XIe-XVIe siècles)

L'Abbaye Saint-Germain (IXe-XVIIIe siècles)

La Tour de l'Horloge (XVe siècle) et le vieil Auxerre

La maison du Coche-d'Eau (XVIe siècle)

La place Saint-Nicolas (XVIe siècle)

L'église Saint-Pierre en vallée (XVIe - XVIIe siècles)

L'église Saint-Eusebe (XIIIe - XVIe siècles)

La chapelle des Visitandines (XVIIIe siècle)

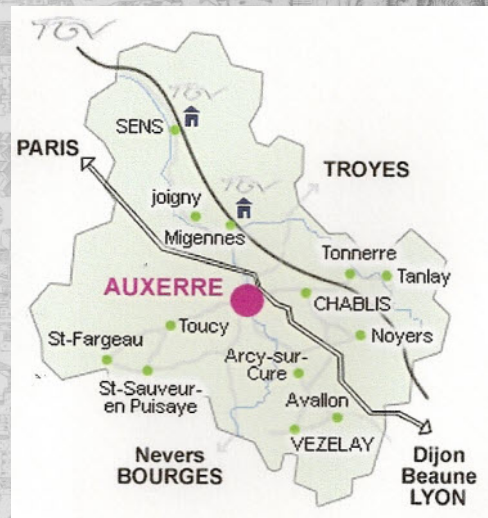
Le musée Leblanc Duvernoy

Le musée de l'Abbaye Saint-Germain

Le musée d'Histoire Naturelle

# P

lan d'accès



# B

assa Toscana remercie pour leur soutien:

La Mairie d'Auxerre

Le CRD

L'Abbaye Saint-Germain

[www.citedesmusiques.org](http://www.citedesmusiques.org)  
musique et arts vivants dans l'Yonne

